



www.aai.aero

apdvadodara@aai.aero

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

विमानपत्तन निदेशक का कार्यालय

O/o Airport Director

वडोदरा विमानक्षेत्र, Vadodara Airport

संदर्भ: भाविप्रा/वडो/वाणिज्य/NITB/SB outside NITB/2024

दिनांक:- 29.02.2024

सेवा मे, मेसर्स श्री ललिता कैटरर्स 6/4, साधराना रोड, गढ़ी हरसरू, गुडगांव, हरियाणा-122505	To, M/S SRI LALITHA CATERERS 6/4, Sadhrana Road, Garhi Harsaru, Gurgaon, Haryana-122505.
---	---

विषय: वडोदरा हवाईअड्डे पर NITB के बाहर स्नैकबार की सुविधा के लाइसेन्स का आवंटन

Subject: License for operating "Snack Bar outside NITB" at Vadodara Airport.

महोदय/Sir,

उपर्युक्त विषय पर ई-बोली सं. 2023_AAI_179301_1 का संदर्भ ग्रहण करें। सक्षम प्राधिकारी ने आपके प्रस्ताव को स्वीकार किया है एवं निम्नलिखित नियमों और शर्तों के तहत लाइसेंस प्रदान करने हेतु निर्णय लिया है:-

On the above cited subject reference is made to E-bid No: 2023_AAI_179301_1. The Competent Authority has accepted your offer and decided to award the subject License under the following Terms & Conditions: -

1	लाइसेंस License	वडोदरा हवाईअड्डे पर NITB के बाहर स्नैकबार की सुविधा के लाइसेन्स License for operating "Snackbar Outside NITB" at Vadodara Airport.
2	लाइसेंस की अवधि License period	लाइसेंस की अवधि 07 वर्षों के लिए होगी। The duration of the license will be for 07 years.
3	बिजनेस इनक्यूबेशन अवधि/ Business Incubation Period	अवार्ड पत्र जारी करने की तारीख से 15 दिन 15 days from the date of issuance of Award Letter.
4	परिचालन पूर्व अवधि	गेस्टेशन की अवधि, साइटों को सौंपने की तारीख से 90 दिनों की

[Handwritten signature]



www.aai.aero

apdvadodara@aai.aero

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

विमानपत्तन निदेशक का कार्यालय

O/o Airport Director

वडोदरा विमानक्षेत्र, Vadodara Airport

	Gestation Period	गणना की जाएगी या लाइसेंस की वास्तविक शुरुआत, जो भी पहले हो। Gestation period, reckoned from the date of handing over of sites shall be for 90 Days OR actual commencement of the license, whichever is earlier.
5	लाइसेंस शुल्क License fee	रु. 1,77,900/- (केवल रुपये एक लाख सतहतर हजार नौ सौ) प्रति माह एवं GST एवं अन्य लागू कर अलग से Rs.1,77,900/-(Rupees One Lakh Seventy Seven Thousand Nine Hundred Only) per Month plus GST and other applicable taxes.
6	उपयोगिता/ सुविधा शुल्क Utility/Facilitation Charges	लाइसेंसी स्पेस किराये के 10% की दर से उपयोगिता/सुविधा शुल्क का भुगतान करेगा. वडोदरा हवाई अड्डे पर लागू स्पेस किराया w.e.f. 01/04/2023 एसी क्षेत्र के लिए 1440/- प्रति वर्गमीटर प्रति माह है और गैर-एसी क्षेत्र के लिए 960/- प्रति वर्गमीटर प्रति माह है और वृद्धि की वार्षिक दर हर वित्तीय वर्ष में 7.5% प्रति वर्ष की दर से संयोजित होगी. पहली अप्रैल वार्षिक वृद्धि के बाद प्राप्त दरों को 10 के निकटतम गुणज में पूर्णांकित किया जाएगा। The Licensee shall pay the Utility/facilitation charges @ 10 % of applicable space rent. The space rent applicable at Vadodara Airport w.e.f. 01/04/2023 is Rs. 1,440/- PSQMPM for A.C. area and Rs. 960/- PSQMPM for Non-AC area and annual rate of escalation shall be @7.5% per annum compounding every financial year i.e. w.e.f. 1 st April of every year. The rates derived after annual escalation shall be rounded off to the nearest multiple of 10.
7	स्थान / Location	10 वर्गमीटर, वडोदरा हवाई अड्डे NITB के बाहर



www.aai.aero

apdvadodara@aai.aero

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

विमानपत्तन निदेशक का कार्यालय

O/o Airport Director

वड़ोदरा विमानक्षेत्र, Vadodara Airport

		10 Sq. Meter, Outside NITB Vadodara Airport
8	जी.एस.टी./अन्य कर GST/Other taxes	18% या समय-समय पर जो लागू है @ 18% or as applicable from time to time.
9	अग्रिम लाइसेंस शुल्क Advance license Fee	एक महीने की अग्रिम लाइसेंस शुल्क रु. 2,11,055/- (दो लाख ग्यारह हजार पचपन रुपए केवल) का भुगतान करना होगा [उपयोगिता / सुविधा एवं जीएसटी के साथ] You shall pay one-month advance license fee of Rs. 2,11,055/- (Rupees Two Lakh Eleven Thousand Fifty Five Only) [Including utility / facilitation charges & GST].
10	सुरक्षा जमा राशि Security Deposit	(a) आपको पहले वर्ष के (08) महीने के सकल बिलिंग के बराबर रु.16,88,440/- (सोलह लाख अट्ठासी हजार चार सौ चालीस केवल) कि सुरक्षा जमा राशि बैंक गारंटी के रूप में भुगतान करनी होगी। बैंक गारंटी राष्ट्रीयकृत बैंक से होगी एवं वैधता संपूर्ण लाइसेंस अनुबंध अवधि की समाप्ति की तारीख से 180 दिनों तक की होगी। सहकारी बैंक (यहां तक कि अनुसूचित) या एफडीआर के रूप में बैंक गारंटी स्वीकार्य नहीं होगी। You shall pay Security Deposit of Rs. 16,88,440/- (Rupees Sixteen Lakh Eighty Eight Thousand Four Hundred Forty only) equivalent to Eight (08) months gross billing of the first year in the form of Bank Guarantee. The Security Deposit to be furnished in the form of Bank Guarantee only to be issued by Scheduled Bank having a validity period of 180 days from the date of expiry of contract. However, Bank Guarantee from co-operative bank (even scheduled) or in the form of FDR is not acceptable.



www.aai.aero

apdvadodara@aai.aero

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

विमानपत्तन निदेशक का कार्यालय

O/o Airport Director

वड़ोदरा विमानक्षेत्र, Vadodara Airport

		(b) आपको बिजली शुल्क की ओर रु. 1,89,097/- (एक लाख नवासी हजार सत्तानवे रुपए केवल) सुरक्षा जमा राशि RTGS/NEFT/BG के रूप में विमानपत्तन निदेशक, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के पक्ष में देय है। You shall also pay Security Deposit of Rs. 1,89,097/-(Rupees One Lakh Eighty Nine Thousand Ninety Seven Only) towards Electricity Charges. Security deposit shall be paid by RTGS/NEFT/BG.
11	सफल बोलीदाता द्वारा निम्नलिखित शर्तों को पूरा न होने के कारण, बयाना जमा धन जब्त किया जा सकता है एवं बोली दाता को एक वर्ष की अवधि के लिए AAI की टेंडर में आगे की भागीदारी के लिए डिबार किया जा सकता है:- It may be noted that the Earnest Money Deposit of the successful bidder may be forfeited and the bidder may be debarred for further participation in AAI's tender(s) for a period of one year, on account of non-completion of the following: (a) अवार्ड पत्र की तारीख से 07 दिनों के भीतर प्रस्ताव का स्वीकृति; तथा Acceptance of the offer within 07 days from the date of the award letter; and (b) लाइसेंस हेतु अवार्ड पत्र जारी करने के दिनांक से 15 दिनों के भीतर एक महीने के अग्रिम लाइसेंस शुल्क रु. 2,11,055/- (दो लाख ग्यारह हजार पचपन रुपए केवल) का भुगतान; तथा Payment of one-month advance license fee of Rs. 2,11,055/- (Rupees Two Lakh Eleven Thousand Fifty Five Only) within 15 days from the date of the award letter for the license; and (c) लाइसेंस हेतु अवार्ड पत्र जारी करने के दिनांक से 15 दिनों के भीतर, 08 महीने के सकल बिलिंग के बराबर रु.16,88,440/- (सोलह लाख अठ्ठासी हजार चार सौ चालीस केवल) की सुरक्षा जमा राशि बैंक गारंटी के रूप में भुगतान करना होगा. Payment of Security Deposit of 16,88,440/- (Rupees Sixteen Lakh Eighty Eight Thousand Four Hundred Forty Only) equivalent to Eight months gross billing in the form of Bank Guarantee within 15 days from the date of the award letter for the license.	



www.aai.aero

apdvadodara@aai.aero

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

विमानपत्तन निदेशक का कार्यालय

O/o Airport Director

वडोदरा विमानक्षेत्र, Vadodara Airport

(d) लाइसेंस हेतु अवार्ड पत्र जारी करने के दिनांक से 15 दिनों के भीतर आरटीजीएस/एनईएफटी द्वारा बिजली शुल्क सुरक्षा जमा राशि के लिए **रु. 1,89,097/- (एक लाख नवासी हजार सत्तानवे रुपए केवल)** का भुगतान।

Payment of Security Deposit of **Rs. 1,89,097/- (Rupees One Lakh Eighty Nine Thousand Ninety Seven Only)** towards Electricity Charges by RTGS/NEFT within 15 days from the date of the award letter for the license.

(e) लाइसेंसधारी को अवार्ड पत्र की तिथि से 15 दिनों के भीतर आउटलेट के लिए लेआउट प्लान प्रस्तुत करना होगा।

The licensee shall submit the layout plan for the outlet within 15 days from the date of award letter.

(f) करारनामा का क्रियान्वयन;

Execution of the Agreement

i. अवार्ड पत्र जारी करने की तारीख से 15 दिनों के अंदर

Within 15 days from the date of issuance of Award letter.

ii. प्राधिकृतपत्र/ बोर्ड संकल्प की प्रति के साथ, विमानपत्तन निदेशक, वडोदरा के कार्यालय में अधिकृत हस्ताक्षर कर्ता द्वारा हस्ताक्षरित होना

To be signed by Authorised Signatory in the office of Airport Director, Vadodara along with copy of Authorisation/Board Resolution.

iii. अधिकृत हस्ताक्षर कर्ता का एक पासपोर्ट आकार का फोटो।

One passport size photo of Authorised Signatory.

(g) सुविधा का प्रारंभ, परिचालन पूर्व अवधि के भीतर।

Commencement of the facility within Gestation period.

12 एएआई द्वारा समय-समय पर निर्धारित दरों पर वास्तविक खपत के अनुसार बिजली/ पानी का शुल्क देय होगा।

Electricity /Water charges shall be payable as per actual consumption at the rates fixed by AAI from time to time.

13 करारनामा:- NIT के निर्धारित प्रारूप के अनुसार करारनामा को गुजरात राज्य के गैर-न्यायिक स्टॉप पेपर पर अधिकृत हस्ताक्षर कर्ता के एक पासपोर्ट आकार के फोटो के साथ निष्पादित किया जाना है।



www.aai.aero

apdvadodara@aai.aero

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

विमानपत्तन निदेशक का कार्यालय

O/o Airport Director

वडोदरा विमानक्षेत्र, Vadodara Airport

	Agreement: An agreement in the prescribed format as per the NIT is to be executed on a non-judicial stamp paper of Gujarat State along with one passport size photograph of the Authorized Signatory.
14	एएआई हर महीने की 10 तारीख को या उससे पहले बिल जारी करेगा। लाइसेंसधारी को लाइसेंस शुल्क आदि का भुगतान उसी महीने 25 तारीख तक करना होगा, जिसमें विफल रहने पर 9% प्रति वर्ष की दर से विलंबित भुगतान पर ब्याज 30 दिनों की देरी अवधि के लिए नियत तारीख से लिया जाएगा और यदि देरी 30 दिनों से अधिक हो तो, पूरे विलंब की अवधि के लिए, फिर प्रति वर्ष 18% का ब्याज देय तिथि से लिया जाएगा। AAI shall raise bill on or before 10th of every month. The licensee has to make the payment of License Fees etc. by 25th of the same month, failing which interest on delayed payment at the rate of 9% per annum shall be charged from due date for delay period of up to 30 days and if delay is for more than 30 days, then interest @ of 18% per annum shall be charged from the due date, for entire delay period.
15	यह अवार्ड पत्र करारनामा का अहम हिस्सा बनेगा। This award letter shall form the part and parcel of the agreement.
16	अन्य सभी नियम एवं शर्तें एनआईटी अनुसार लागू होंगे। All other terms and conditions will be applicable as per NIT.
17	हिंदी और अंग्रेजी संस्करण के बीच किसी भी विसंगति की स्थिति में, अंग्रेजी संस्करण पार्टियों पर लागू होगा और बाध्यकारी होगा। सभी कानूनी प्रयोजनों के लिए, संदर्भ केवल अंग्रेजी संस्करण में ही बनाया जाना चाहिए। In the event of any discrepancy between the Hindi and the English version, the English version shall apply and be binding upon the parties. For all Legal purposes, reference should be made to the English version only.

[Handwritten signature]



www.aai.aero

apdvadodara@aai.aero

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

विमानपत्तन निदेशक का कार्यालय

O/o Airport Director

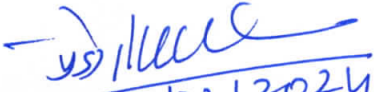
वडोदरा विमानक्षेत्र, Vadodara Airport

कृपया इस पत्र की प्राप्ति को स्वीकार करें।

Kindly acknowledge the receipt of this letter.

धन्यवाद।

भवदीय


29/02/2024

(प्रदीप डोबरियाल) विमानपत्तन निदेशक

(का.) विमानपत्तन निदेशक, AIRPORT DIRECTOR

भा.वि.प्रा. वडोदरा भा. वि. प्रा. / A.A.I

भा.वि.प्रा. वडोदरा C.A. VADODARA

आंतरिक प्रति:- सभी अनुभाग प्रभारी, वडोदरा विमानक्षेत्र

